Was soll ich sagen?

Text by *Adelbert von Chamisso* (1781-1838)
Set by *Zdenko Antonín Václav Fibich* (1850-1900), *Frage*, H. 107; *Edvard Grieg* (1843-1907), op. 2, #4; *Robert Alexander Schumann* (1810-1856), op. 27, #3

Mein	**Aug'**	**ist**	**trüb,**	**mein**	**Mund**	**ist**	**stumm.**
[maːen	ʔaːok	ʔɪst	tryːp	maːen	mʊnt	ʔɪst	ʃtʊm]
My	eye	is	dim,	my	mouth	is	mute,

(My eyes are dim, my mouth is mute,)

Du heißest mich reden, es sei darum.

Dein Aug' ist klar, dein Mund ist rot,
Und was du nur [nun] wünschest, das ist ein Gebot.

Mein Haar ist grau, mein Herz ist wund,
Du bist so jung, und bist so gesund.

Du heißest mich reden, und machst mir's so schwer.
Ich seh' dich so an, und zittre so sehr.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

IPA SOURCE